

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA		
	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semi-anual)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-
<i>Postage is to be added when delivered by mail — Acréscimo ao porte quando remetido pelo correio</i>		

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

In exercise of the powers conferred by paragraph 2 of the Removal of Difficulties Order, 1962 and of all other powers enabling me in that behalf, I, the Lt. Governor for Goa, Daman & Diu, direct, in pursuance of Article 426 of the Civil Service Regulation, as approved by Decree no. 40 708 of 31st July, 1953, that the following persons be appointed as Chairman and Members respectively of the Central Disciplinary Board for a period of two years from the date of this Order:

1. Law Secretary, Chairman.
2. Director of Civil Administration, Member.
3. Commissioner of Revenue and Taxes, Member.
4. Director of Industries, Mines and Land Survey, Member.
5. Director of Public Works Department, Member.

The Lieutenant Governor,

M. R. Sachdev

Panjim, 19th September, 1964.

General Administration Department

Civil Administration Services

Orders

The temporary appointment of Shri Quexova Vitola Porobo Gauncar to the post of bailiff of collecting overdue official fees in the Administration of «Concelho» of Marmagoa, made by order dated 25th September, 1963, published in the Government Gazette no. 40, Series III, dated 3rd October, 1963, is renewed from 8th October, 1964, for a further period of one year.

Sei By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 26th September, 1964.

The temporary appointment of Shri Isidoro Hermogenes Gracias to the post of 3rd grade clerk of comunidades, made by order dated 20th July, 1962, published in the Government

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

No uso das faculdades conferidas pelo § 2.º de «The Removal of Difficulties Order, 1962» e todas as outras faculdades conferidas para este fim, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nos termos do artigo 426.º do Estatuto do Funcionariado Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1953, designa as seguintes entidades como presidente e vogais, respectivamente, do Conselho Disciplinar Central, por período de dois anos a partir da data da presente portaria:

1. Secretário de Justiça, presidente.
2. Director dos Serviços de Administração Civil, vogal.
3. Comissário de Rendimentos e Impostos, vogal.
4. Director dos Serviços de Indústrias e Minas e de Agrimensura, vogal.
5. Director dos Serviços das Obras Públicas, vogal.

O Governador-tenente,

M. R. Sachdev

Pangim, 19 de Setembro de 1964.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portarias

Quexova Vitola Porobo Gauncar — renovada, a partir de 8 de Outubro de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de oficial de diligências das execuções administrativas da Administração do concelho de Mormugão, efectuada por portaria de 25 de Setembro de 1963, publicada no Boletim Oficial n.º 40, 2.ª série, de 3 de Outubro de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Panjim, 26 de Setembro de 1964.

Isidoro Hermógenes Gracias — renovada, a partir de 7 de Agosto de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de escrivão de 3.ª classe das comunidades, efectuada

Gazette no. 31, Series II, dated 2nd August, 1962, is renewed from 7th August, 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 26th September, 1964.

por portaria de 20 de Julho de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 2 de Agosto de 1962.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 26 de Setembro de 1964.

Office of the Registrar of Societies

Orders

DCA/RS/64/11645

In exercise of the powers vested in the Director of Civil Administration, Goa, Daman and Diu, under Government Notification dated 6th June 1964, published in the Government Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the Society viz. «Gomantak Maratha Samaj» Goa, is registered at Serial no. 24 of 1964, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 21st September, 1964.

DCA/RS/64/11840

In exercise of the powers vested in the Director of Civil Administration, Goa, Daman and Diu under Government Notification dated 6th June 1964, published in the Government Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the Society viz. Centro Educator Society, Priol, Goa, is registered at Serial no. 25 of 1964, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 25th September, 1964.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 3rd October, 1964. -- The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Special Department

Order

SD/SGE/64/26080

The Lt. Governor is hereby pleased to appoint Shri B. K. Chougule, Secretary, Department of Industries and Labour, Government of Goa, Daman and Diu, to hold additional charge of the post of Chief Secretary with effect from 14th September, 1964 (A. N.) until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

K. B. Lall, Under Secretary Special Department.

Panjim, 24th September, 1964.

Home Department

Notification

HD-34-6963/64

Shri M. S. Warty, Vice-Principal, Police Training School, Valpoi is granted 88 days earned leave from 21-4-64 to 17-7-64 with permission to prefix 19-4-64 (Sunday) and 20-4-64 (holiday) followed by commuted leave on medical certificate for 11 days from 18-7-64 to 28-7-64.

B. K. Mainkar, Under Secretary.

Panjim, 16th September, 1964.

Repartição do Registador de Sociedades

Portarias

DCA/RS/64/11645

No uso das faculdades conferidas ao Director dos Serviços de Administração Civil, de Goa, Damão e Dio, por portaria de 6 de Junho de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a sociedade «Gomantak Maratha Samaj», de Goa, é registada sob o n.º de ordem 24, de 1964, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Pangim, 21 de Setembro de 1964.

DCA/RS/64/11840

No uso das faculdades conferidas ao Director dos Serviços de Administração Civil, de Goa, Damão e Dio, por portaria de 6 de Junho de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a Sociedade «Centro Educator Society», de Priol, Goa, é registada sob o n.º de ordem 25, de 1964, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Pangim, 25 de Setembro de 1964.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 3 de Outubro de 1964. -- O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Departamento Especial

Portaria

SD/SCGE/64/26080

O Sr. B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho, do Governo de Goa, Damão e Dio, exercerá, cumulativamente, as funções de Secretário-Chefe, com efeito a partir de 14 de Setembro de 1964 (depois do meio-dia), até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

K. B. Lall, Subsecretário do Departamento Especial.

Pangim, 24 de Setembro de 1964.

Departamento do Interior

Despacho

HD-34-6963/64

São concedidos ao Sr. M. S. Warty, vice-principal da escola de treino policial, de Valpoi, oitenta e oito dias de licença disciplinar, de 21 de Abril de 1964 a 17 de Julho de 1964, sendo o mesmo autorizado a acrescentar à licença os dias 19 de Abril de 1964, domingo, e 20 de Abril de 1964, feriado, seguidos de licença comutável de onze dias, mediante atestado médico, de 18 de Julho a 28 de Julho de 1964.

B. K. Mainkar, Subsecretário.

Pangim, 16 de Setembro de 1964.

Planning and Development Department

General Statistics Department

By orders dated 24th September, 1964:

Inacio Loiola Filomeno de Aleixo Meneses, presently working as a temporary «aspirante» of the General Statistics Department, as published in the Government Gazette no. 40, series II, dated 6-10-1961 and renewed and published on 18th October, 1962 and 12th September, 1963 (Government Gazette nos. 42 and 37, series II) is hereby continued to officiate in the same post, until further orders, with effect from 7th October 1964.

Prabacar Panduronga Camat Santoscar, «aspirante» of the General Statistics Department, officiating as 3rd grade officer in the same Department, as published in Government Gazette no. 46, series III, of 16th November 1961, and renewed and published on 15th November, 1962 and 31st October 1963 (Government Gazette nos. 46 and 44, series II) is hereby continued to officiate in the same post, until further orders, with effect from 16th November, 1964.

Francisco Salazar Froilano de Melo, presently working as a temporary «aspirante» of the General Statistics Department, as published in Government Gazette no. 47, series II, dated 23-11-1961, and renewed and published on 22-11-1962 and 14-11-1963 (Government Gazette nos. 47 and 46, series II) is hereby continued to officiate in the same post, until further orders, with effect from 23rd November 1964.

General Statistics Department, in Goa, 28th September, 1964.—The Chief of Department, Jose C. Almeida.

Board of External Trade

Housing Scheme Wing

Order

Shri Sadanand M. Kudchadker, B. E. (Civil) — appointed for the post of Assistant Executive Engineer in the «Junta de Comercio Externo» Housing Scheme Department, on temporary basis, on pay of Rs. 560/- in the scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-830-35-900 plus other allowances admissible from time to time as per Central Government Rules.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 24th September, 1964.

Board of External Trade, Goa, 26th September, 1964.—The President, Redualdo da Costa.

Education, Public Health and Public Works

Department of Education

By orders dated 31st August, 1964:

Ramachandra Dhondiba Patil, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Pernem (Xamechem-Advon), by order of 9-8-1963, is relieved of that post at his own request, with effect from the 13th of July, last.

João Baptista Correia, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Usgão (Surla-Tarvado), by order dated the 4th of March last, is relieved of that post at his own request.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 24th September, 1964.—The Deputy Director, M. H. Sar Dassai.

Public Works Department

By orders dated 29th August, 1964:

Shri Umexa Visvonatha Duble — appointed temporarily to the post of meter-reader and collector of the Public Health Engineering Wing of PWD in the vacancy caused by retirement of the meter-reader and collector Shri Matias Mariano

Departamento de Planificação e Fomento

Repartição de Estatística Geral

Por portarias de 24 de Setembro de 1964:

Inacio Loiola Filomeno de Aleixo Meneses, exercendo interinamente as funções de aspirante da Repartição de Estatística Geral, como consta do Boletim Oficial n.º 40, 2.ª série, de 6 de Outubro de 1961 e n.º 42 e 37 de 18 de Outubro de 1962 e 12 de Setembro de 1963 — autorizada a continuação do exercício do dito cargo a partir de 7 de Outubro de 1964 e até ordens ulteriores.

Prabacar Panduronga Camat Santoscar, aspirante da Repartição de Estatística Geral, exercendo interinamente, as funções de terceiro-oficial da mesma Repartição, como consta do Boletim Oficial n.º 46, 2.ª série, de 16 de Novembro de 1961 e n.º 46 e 44, 2.ª série, de 15 de Novembro de 1962 e 31 de Outubro de 1963 — autorizada a continuação do exercício do dito cargo a partir de 16 de Novembro de 1964, e até ordens ulteriores.

Francisco Salazar Froilano de Melo, exercendo interinamente as funções de aspirante da Repartição de Estatística Geral, como consta do Boletim Oficial n.º 47, 2.ª série, de 23 de Novembro de 1961 e n.º 47 e 46 de 22 de Novembro de 1962 e 14 de Novembro de 1963 — autorizada a continuação do exercício do dito cargo a partir de 23 de Novembro de 1964, e até ordens ulteriores.

Repartição de Estatística Geral, em Goa, 28 de Setembro de 1964.—O Chefe da Repartição, José C. Almeida.

Junta de Comércio Externo

Repartição Encarregada da Construção de Habitações

Portaria

O Sr. Sadanand M. Kudchadker, B. E. (Civil) — nomeado, temporariamente, engenheiro executivo assistente da Repartição Encarregada da Construção de Habitações da Junta de Comércio Externo, com o vencimento mensal de Rps. 560/- na escala de Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-830-35-900, acrescido doutros subsídios admissíveis, periodicamente, de acordo com as normas do Governo Central.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 24 de Setembro de 1964.

Junta de Comércio Externo, em Goa, 26 de Setembro de 1964.—O Presidente, Redualdo da Costa.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços de Instrução

Por portarias de 31 de Agosto de 1964:

Ramachandra Dhondiba Patil — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Perném (Xamechem-Advon), para que havia sido nomeado por portaria de 9 de Agosto de 1963, a partir de 13 de Julho último.

João Baptista Correia — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Usgão (Surla-Tarvado), para que havia sido nomeado por portaria de 4 de Março último.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 24 de Setembro de 1964.—O Director adjunto, M. H. Sar Dassai.

Serviços das Obras Públicas

Por portarias de 29 de Agosto de 1964:

Umexa Visvonatha Duble — nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, na vaga resultante da aposentação concedida ao leitor-cobrador

Constantino da Silva, in the pay-scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, with effect from 21-9-1962, date on which he took charge of the post.

Shri Said Hassan—appointed temporarily to the post of meter-reader and collector of the Divisional Office at Margão of the Public Health Engineering Wing of PWD, in the post created by Legislative Diploma no. 2122, dated 14-9-61, in the pay-scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, with effect from 2-8-1963, date on which he took charge of the post.

Shri Dugu Venetexa Camotim—appointed temporarily to the post of meter-reader and collector of the Public Health Engineering Wing of PWD, in the post created by Order dated 30-5-63, in the pay-scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, with effect from 10-9-63, date on which he took charge of the post.

Shri Sadananda Babli Veluscar—appointed temporarily to the post of meter-reader and collector of the Public Health Engineering Wing of PWD in the post created by Order dated 30-5-63, in the pay-scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, with effect from 27-6-1964, date on which he took charge of the post.

Shri Devidas Sinai Silimcano—appointed temporarily to the post of meter-reader and collector of the Public Health Engineering Wing of PWD in the vacancy caused by the temporary appointment of Shri Ramacanta Crisna Saunto, meter-reader and collector, to the post of clerk of the said Wing, in the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus the usual allowances admissible, with effect from 27-6-1964, date on which he took charge of the post.

By notification dated 7th September, 1964:

The temporary appointment of Shri Joaquim Gabriel Fernandes to the post of meter-reader and collector of the Waterworks Divisional Office at Vasco da Gama of the Public Health Engineering Wing of this Department, made by order dated 31-8-62, issued in the Government Gazette no. 37, series II dated 13-9-62 and renewed by order dated 4-11-63 is hereby further renewed, until further orders, with effect from 15th September, 1964.

Order

Rotnacor Ramachandra Borno, temporary 2nd grade sub-overseer of the P. W. D. staff, is hereby promoted, temporarily, as overseer of the same Department, in the vacancy created due to detachment from service of the holder of that post Shri Lilio Isidoro do Rosario Noronha as per Order dated 19-2-1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 22nd September, 1964.

Public Works Department, in Goa, 22nd September, 1964.—The Director, Balcrisna R. Naique.

Finance Department

Revenue Department

Notification

In compliance with sub-rule (8) of Rule (10) of the Central Sales Tax (Union Territories) Rules, 1957, I hereby declare that the declaration forms 'C' nos. Z048426 to Z048450 issued on 27th June, 1964 for use of the dealer "U. A. Sarmalker & Co.", with the place of business at Vasco da Gama, Registration Certificate no. 837 shall be deemed to be invalid as they have been reported as lost.

Panjim, 23rd September, 1964.—The Notified Authority, Carmo de Noronha.

Matias Mariano Constantino da Silva, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis, com efeito a partir de 21 de Setembro de 1962, data em que entrou no exercício das suas funções.

Said Hassan— nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Sub-Secção de Margão da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, no lugar criado pelo Diploma Legislativo n.º 2122, de 14 de Setembro de 1961, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis, com efeito a partir de 22 de Agosto de 1963, data em que entrou no exercício das suas funções. Dugú Venetexa Camotim— nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, no lugar criado por portaria de 30 de Maio de 1963, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis, com efeito a partir de 10 de Setembro de 1963, data em que entrou no exercício das suas funções.

Sadananda Babli Veluscar— nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, no lugar criado por portaria de 30 de Maio de 1963, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis, com efeito a partir de 27 de Junho de 1964, data em que entrou no exercício das suas funções.

Devidas Sinai Silimcano— nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de leitor-cobrador da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, na vaga resultante da nomeação temporária do leitor-cobrador Ramacanta Crisna Saunto, para o lugar de aspirante da dita Repartição, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, além de outras remunerações admissíveis com efeito a partir de 27 de Junho de 1964, data em que entrou no exercício das suas funções.

Por despacho de 7 do corrente mês:

A nomeação temporária de Joaquim Gabriel Fernandes, para exercer o lugar de leitor-cobrador da Sub-Secção de Vasco da Gama, da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas, efectuada por portaria de 31 de Agosto de 1962, publicada no Boletim Oficial n.º 37, 2.ª série, de 13 de Setembro de 1962 e renovada por despacho de 4 de Novembro de 1963, é renovada até as ordens ulteriores, com efeito a partir de 15 de Setembro de 1964.

Portaria

Rotnacor Ramachandra Borno, auxiliar de obras públicas de 2.ª classe, interino, do quadro da Direcção das Obras Públicas— promovido, temporariamente, a chefe de trabalhos de 2.ª classe do mesmo quadro, na vaga resultante da desligação do serviço para efeitos de aposentação do titular do lugar Lilio Isidoro do Rosário Noronha, efectuada por portaria de 19 de Fevereiro de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 22 de Setembro de 1964.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 22 de Setembro de 1964.—O Director, Balcrisna R. Naique.

Departamento das Finanças

Serviços de Fazenda

Despacho

Em conformidade com a alínea (8) da regra 10.ª de «The Central Sales Tax (Union Territories) Rules, 1957», declaro que os impressos-formas 'C', n.º Z048426 a Z048450, expedidos em 27 de Junho de 1964, para uso do comerciante «U. A. Sarmalker & Co.», com estabelecimento principal em Vasco da Gama, certificado de registo n.º 837, são considerados inválidos visto terem-se desviado segundo foi participado pelo mesmo comerciante.

Pangim, 23 de Setembro de 1964.—A autoridade nomeada, Carmo de Noronha.

Law Department

Order

The temporary appointment of Ananta Xembu Naique Amoncar, to exercise the duties of Secretary of Administrative Tribunal, is renewed from 1st November, 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 24th September, 1964.

Notification

Under section 12 of the Judicial Commissioner's Court's Regulation, 1963 the Administrator has approved that the Court of the Judicial Commissioner, Panjim and the Courts subordinate thereto, shall remain closed for the vacation starting from 12th of October to the 11th of November, 1964 (both days inclusive).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Order

114/64

It is hereby ordered that notwithstanding anything contained in the Goa, Daman and Diu (Separation of Judicial and Executive Functions) Order, 1963, all functions to be discharged by the First Class Magistrates under Sections 167, 497, 499 and 500 of the Code of Criminal Procedure 1898 shall be discharged by the corresponding Executive Magistrates having jurisdiction over the area during the vacation period starting from 12th October to 11th November, 1964 (both days inclusive).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 24th September, 1964.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 30th April 1964, of the Judge of the Municipal Julgado of Marmagoa, the temporary appointment of the citizen Francisco Antonio Babacier Purificação de Menezes alias Babacier de Menezes to exercise the duties of registrar-cum-notary public of the same Julgado, has been renewed. The said Menezes, in view of urgency, took charge and began his duties on the same date 30th April 1964;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st June 1964, of the Judge of the Court of Salcete Comarca, the citizen Josefato Henriques, has been appointed temporarily to exercise the duties of copyist of «3.º ofício» of the same Court, in accordance with no. 18 of section 71 of the «Organização Judiciária». The said Henriques took charge of the post and began his duties on the same date 1st June 1964, in view of urgency;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st June 1964, of the Judge of the Court of Salcete Comarca, the citizen Sebastião Luiz Francisco João Calisto de Menezes, has been appointed, temporarily, to exercise the duties of assistant of accountant-distributor of the same Court. The said Menezes, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 1st June 1964;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 7th June 1964, of the Judge of the Comarca of Ilhas of Goa, the temporary appointment of the citizen Crisna Rama Sinai Quercar, to exercise the duties of assistant of accountant-distributor of the same Comarca, has been renewed. The said Quercar, in view of urgency, took charge and began his duties on the same date 7th June 1964;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th June 1964, of the Judge of the Special Municipal Julgado of Ponda, the temporary appointment of the citizen Xembu Saunto Talaulicar, to exercise the duties of copyist

Departamento de Justiça

Portaria

E renovada a nomeação interina por mais um ano, a partir de 1 de Novembro de 1964, do secretário do Tribunal Administrativo, Ananta Xembú Naique Amoncar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário da Justiça.

Pangim, 24 de Setembro de 1964.

Despacho

Ac abrigo do artigo 12.º de «The Judicial Commissioner's Court's Regulation, 1963», o Administrador aprova que o Tribunal do Comissário Judicial, em Pangim, e os Tribunais a ele subordinados, fiquem encerrados durante as férias judiciais que vão de 12 de Outubro a 11 de Novembro de 1964 (ambos dias inclusive).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Portaria

114/64

Sem embargo do disposto na «Goa, Daman and Diu (Separation of Judicial and Executive Functions) Order, 1963», por esta se determina que todas as funções a ser exercidas pelos Magistrados de 1.ª classe, ao abrigo dos artigos 167.º, 497.º, 499.º e 500.º do Código de Processo Penal, de 1898, serão exercidas pelos correspondentes Magistrados Executivos com jurisdição sobre a mesma área, durante o período de férias judiciais que vai de 12 de Outubro a 11 de Novembro de 1964 (ambos dias inclusive).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 24 de Setembro de 1964.

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 30 de Abril findo, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal Especial de Mormugão, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de escrivão-notário do mesmo Julgado, do cidadão Francisco António Babacier Purificação de Meneses, por outro nome Babacier de Meneses, tendo por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 30, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto nº. 26724, de 7 de Agosto de 1935;

Que por despacho de 1 de Junho findo, do Ex.º Juiz de Direito da comarca de Salsete, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de copista do cartório do 3.º ofício do mesmo Juízo, o cidadão Josefato Henriques, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, tendo o dito Henriques tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 1 de Junho, por urgente conveniência de serviço;

Que por despacho de 1 de Junho findo, do Ex.º Juiz de Direito da comarca de Salsete, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de ajudante do contador-distribuidor da mesma comarca, o cidadão Sebastião Luis Francisco João Calisto de Meneses, tendo o dito Meneses tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 1 de Junho, por urgente conveniência de serviço;

Que por despacho de 7 de Junho findo, do Ex.º Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de ajudante do contador-distribuidor da mesma comarca, do cidadão Crisna Rama Sinai Sinai Quercar, tendo o dito Quercar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 7 de Junho;

Que por despacho de 11 de Junho findo, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal Especial de Pondá, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de copista do mesmo Julgado, do cidadão Xembú Saunto Talaulicar, tendo

of the same Julgado, has been renewed. The said Talaulicar, in view of urgency, took charge and began his duties on the same date 11th June 1964;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 16th June 1964, of the Judge of the Court of Bicholim Comarca, the temporary appointment of the citizen Francisco Xavier Jose Agnelo da Costa Campos, to exercise the duties of copyist of the same Court, has been renewed. The said Costa Campos, in view of urgency, took charge and began his duties on the 17th June 1964;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 30th June 1964, of the Judge of the Court of Salcete Comarca, the temporary appointment of the citizen Camilo Francisco Vicente Paulo de Menezes, to exercise the duties of assistant of accountant-distributor of the same Court, has been renewed. The said Menezes, in view of urgency, took charge and began his duties on 1st July 1964;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 30th April 1964, of the Judge of the Special Municipal Julgado of Ponda, has been appointed on the basis of «assalariado» to exercise the duties of peon of the same Court, the citizen Xec Ismail, having the same Ismail taken charge of the post and began his duties on 1st May 1964, in view of urgency;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 7th August 1964, of the Judge of the Comarca of Daman, the temporary appointment of the citizen Vinaeca Xencora Naique Alornencar, to exercise the duties of copyist of the same Court, has been renewed. The said Alornencar took charge of the post and began his duties on the 9th August 1964, in view of urgency;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 10th August 1964, of the Judge of the Comarca of Ilhas of Goa, the citizen Antonio Eusebio Inacio Pereira, has been appointed temporarily to exercise the duties of Assistant Registrar of the same Court, in accordance with no. 18 of section 71 of the «Organização Judiciária». The said Pereira took charge of the post and began his duties on the same date 10th August 1964, in view of urgency;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st August 1964, of the Judge of the Comarca of Quepem, the temporary appointment of the citizen, Nilu Dotu Naique Dessai, to exercise the duties of Bailiff of the same Court, has been renewed. The said Dessai took charge of the post and began his duties on the same date 1st August 1964, in view of urgency.

M. S. Borkar, For Law Secretary.

Panjim, 24th September, 1964.

Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu

Session of 10th April, 1964

Decisions

No. 3085 — Relator — Additional Judicial Commissioner Jose Paulo Teles — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Timappa Naraina Naique, residing at this city. — Respondent: Vinaeca P. Porobo Navelcar, also residing at this city. The appeal was allowed.

N.º 2965 — Relator — Additional Judicial Commissioner Jose Paulo Teles — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Vamona Pundolica Camotim, from Marcaim — Respondent: The Public Prosecutor. The appeal was allowed.

No. 3090 — Relator — Additional Judicial Commissioner Jose Paulo Teles — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Purxotoma Visvonata Egdó, from Cundaim, and others — Respondents: Bascora Bandari and his wife, residing at Sanguén. The claim was dismissed.

No. 3101 — Relator — Additional Judicial Commissioner Antonio Furtado — Civil appeal — Bicholim — Appellant: Vinaeca Naraina Xete Bandecar, residing in Mulgão — Respondent: Rajarama Naraina Xete Bandecar, residing in Vasco da Gama. The appeal was allowed.

No. 3136 — Relator — Judicial Commissioner Alvaro Dias — Civil appeal — Bicholim — Appellants: 1st Venetexa Srinivassa Sinai Dempó, of Panjim — 2nd The Mining Company Dempo Ltd., of Panjim — Respondents: Charles W. D. H. Mitchell, of Bicholim. The claim was dismissed.

No. 3086 — Relator: Judicial Commissioner Alvaro Dias — Civil appeal Ilhas de Goa — Appellant: Antonio da Graça Costa, residing at this city — Respondents: Gustavo Renato da Cruz Pinto and his wife, from Caranzalem. The sentence was revoked.

o dito Talaulicar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 11 de Junho;

Que por despacho de 16 de Junho findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Bicholim, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de copista do mesmo Juiz, do cidadão Francisco Xavier José Agnelo da Costa Campos, tendo o dito Costa Campos, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções em 17 de Junho;

Que por despacho de 30 de Junho findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Salsete, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de ajudante do contadora-distribuidor da mesma comarca, do cidadão Camilo Francisco Vicente Paulo de Meneses, tendo o dito Meneses, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções em 1 de Julho;

Que por despacho de 30 de Abril findo, do Ex.^{mo} Juiz do Julgado Municipal Especial de Pondá, foi assalariado, para exercer as funções de servente do mesmo Juizo, o cidadão Xec Ismail, tendo o mesmo Ismail, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções em 1 de Maio;

Que por despacho de 7 de Agosto findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Damão, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de copista do mesmo Juizo, do cidadão Vinaeca Xencora Naique Alornencar, tendo o dito Alornencar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções em 9 de Agosto;

Que por despacho de 10 de Agosto findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, foi nomeado, internamente, para exercer as funções de ajudante de escrivão do mesmo Juizo, o cidadão António Eusébio Inácio Pereira, nos termos do n.º 18 do artigo 71.^o da Organização Judiciária, tendo o dito Pereira, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 10 de Agosto, por urgente conveniência de serviço;

Que por despacho de 1 de Agosto findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Quepém, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de oficial de diligências do mesmo Juizo, do cidadão Nilu Dotú Naique Dessai, tendo o dito Dessai, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 1 de Agosto.

M. S. Borkar, pelo Secretário de Justiça.

Pangim, 24 de Setembro de 1964.

Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Diu

Sessão de 10 de Abril de 1964

Decisões

N.º 3085 — Relator: O Ex.^{mo} Additional Judicial Commissioner Dr. José Paulo Teles. Apelação civil das Ilhas de Goa. Apelante, Timappá Naraina Naique, residente nesta cidade; apelado, Vinaeca P. Porobo Navelcar, também residente nesta cidade. Dado provimento.

N.º 2965 — Relator: O Ex.^{mo} Additional Judicial Commissioner Dr. José Paul Teles. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, Vamona Pundolica Camotim, de Marcaim; recorrido, o Ministério Público. Dado provimento.

N.º 3090 — Relator: O Ex.^{mo} Additional Judicial Commissioner Dr. José Paulo Teles. Agravo civil das Ilhas de Goa. Agravantes, Purxotoma Visvonata Egdó, de Cundaim e outros; agravados, Bascora Bandari e mulher, residentes em Sanguén. Desatendida a reclamação.

N.º 3101 — Relator: O Ex.^{mo} Additional Judicial Commissioner Dr. António Furtado. Agravo civil de Bicholim. Agravante, Vinaeca Naraina Xete Bandecar, residente em Mulgão; agravado, Rajarama Naraina Xete Bandecar, residente em Vasco da Gama. Dado provimento.

N.º 3136 — Relator: O Ex.^{mo} Judicial Comissioner Dr. Alvaro Dias. Agravo civil de Bicholim. Agravantes, 1.º Venetexa Srinivassa Sinai Dempó, de Panjim; 2.º, Companhia Mineira Dempó. Ltd., de Panjim; agravados, Charles W. D. H. Mitchell, de Bicholim. Desatendida a reclamação.

N.º 3086 — Relator: O Ex.^{mo} Judicial Comissioner Dr. Alvaro Dias. Apelação civil das Ilhas de Goa. Apelante, António da Graça Costa, residente nesta cidade; apelados, Gustavo Renato da Cruz Pinto e sua mulher, de Caranza-lém. Revogada a sentença.

No. 3149 — Relator: Judicial Commissioner Alvaro Dias — Penal appeal — Salcete — Appellants: Naraina Gopala Virginca, and others, residing in Margão, and Sridora P. Sinai Bangui, from Panjim — Respondents: The Public Prosecutor and others. The appeal was allowed.

Goa, 10th April, 1964. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 14th April, 1964

Decisions

No. 3172 — Relator — Judicial Commissioner Alvaro Dias — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Chondru J. Porobo Dabolcar, from Siroda. Respondent: Guirgeom Porobo, also known as Guirijabai Tucoba Porobo, residing at Nirancal. The appeal was dismissed.

No. 3189 — Relator — Judicial Commissioner Alvaro Dias — Penal appeal — Quepem — Appellant: Vasantaram G. Mehta, industrialist, from Vasco da Gama — Respondent: The Public Prosecutor. Amnesty was granted to the transgression.

No. 3221 — Relator — Judicial Commissioner Alvaro Dias — Penal appeal — Quepem — Appellant: The Public Prosecutor — Respondent: J. H. Jafar & Sons Ltd., with head office at Cidade de Goa. Amnesty was granted to the transgression.

No. 3223 — Relator — Additional Judicial Commissioner V. N. Palekar — Penal appeal — Ponda — Appellants: Aleixinho Fernandes and others, from Siroda. 2nd Appellant: Inacinha Dias, under imprisonment. Appellants allowed to withdraw the appeal, amnesty of 6 months remission applicable.

Goa, 14th April, 1964. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Office of the Registers and Notary Services

Order

Luzia Mergelina Erminia Clotildes Clementina Angelica Peregrina de Mendonça Meneses — renewed with effect from 19th Septmbr, 1964, for furthr period of one year her temporary appointment to exercise the duties of assistant clerk (auxiliar) to the Civil Registry Office of Mormugao.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 25th September, 1964.

Industries and Labour Department

Order

LC/6/64

The following resolution of the Government of India in the Ministry of Labour and Employment is re-published herewith for the information of all concerned.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

E. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 16th September, 1964.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF LABOUR AND EMPLOYMENT

Dated, New Delhi, the 2nd September, 1964

Resolution

No. WB-20(3)/64:— By their Resolution No. WB-20(9)/61, dated the 6th December, 1961, the Government of India appointed a Commission with the following composition and terms of reference, to study the question of bonus to workers in industrial employments and to make suitable recommendations:

I. Composition.

Chairman:

Shri M. R. Meher,

N.º 3149 — Relator: O Ex.^{mo} Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Recurso Penal de Salsete. Recorrentes, Naraina Gopala Virginca e outros, residentes em Margão e Sridora P. Sinai Bangui, de Pangim; recorridos, o Ministério Público e outros. Dado provimento.

Goa, 10 de Abril de 1964. — O Registador, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 14 de Abril de 1964

Decisões

No. 3172 — Relator: O Ex.^{mo} Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Apelação civil das Ilhas de Goa. Apelantes, Chondru J. Porobo Dabolcar, de Sirodá; apelada, Guirgeom Porobo, por outro nome Guirijabai Tucobá Porobo, residente em Nirancal. Negado provimento.

No. 3189 — Relator: O Ex.^{mo} Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Quepém. Recorrente, Vasantaram G. Mehta, industrial, de Vasco da Gama; recorrido o Ministério Público. Amnistida a transgressão.

No. 3221 — Relator: O Ex.^{mo} Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Quepém. Recorrente, o Ministério Público; recorrido, J. H. Jafar e filhos Ltd., com sede na cidade de Goa. Amnistida a transgressão.

No. 3223 — Relator: O Ex.^{mo} Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Recurso penal de Pondá. Recorrentes, Aleixinho Fernandes e outros, de Sirodá, 2.º recorrente, Inacinha Dias, ora presa; recorrido, o Ministério Público. Appellants allowed to withdraw the appeal, amnesty of 6 months remission applicable.

Goa, 14 de Abril de 1964. — O Registador, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Repartição dos Registos e do Notariado

Portaria

Luzia Mergelina Erminia Clotildes Clementina Angelica Peregrina de Mendonça Meneses — renovada, a partir de 19 de Setembro de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar da Conservatória do Registo Civil de Mormugão..

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 25 de Setembro de 1964.

Independent Members:

- (i) Shri M. Govinda Reddy, M. P.
- (ii) Dr. B. N. Ganguli, Director, Delhi School of Economics.

Members representing workers:

- (i) Shri S. R. Vasavada.
- (ii) Shri S. A. Dange.

Members representing employers:

- (i) Shri N. Dandekar.
- (ii) Shri D. Sandilya.

Consequent on the resignation of Shri D. Sandilya, Shri K. B. Mathur, was appointed as member of the Commission on the 4th January, 1963.

II. Terms of Reference.

- (i) To define the concept of bonus and to consider in relation to industrial employments, the question of payment of bonus based on profits and recommend principles for computation of such bonus and methods of payment.

Note.— The term «industrial employments» will include employment in the private sector and in establishments in the public sector not departmentally run and which compete with establishments in the private sector.

- (ii) To determine the extent to which quantum of bonus should be influenced by the prevailing level of remuneration.

- (iii) (a) To determine what the prior charges should be in different circumstances and how they should be calculated.

- (b) To determine conditions under which bonus payment should be made unit wise, industry wise and industry-cum-region wise.
- (iv) To consider whether the bonus due to workers, beyond a specified amount, should be paid in the form of National Saving Certificates or in any other form.
- (v) To consider whether there should be lower limits irrespective of losses in particular establishments, and upper limits for distribution in one year and, if so, the manner of carrying forward profits and losses over a prescribed period.
- (vi) To suggest an appropriate machinery and method for the settlement of bonus disputes.
- (vii) To make such other recommendations regarding matters concerning Bonus that might be placed before the Commission on an agreed basis by the employers' (including the public sector) and the workers' representatives.

2. The Commission's report was received by Government on the 24th January, 1964. Copies have been placed on sale to public through the Manager of Publications, Delhi, in the usual manner.

3. Government have carefully considered the recommendations made in the Commission's report and the minute of dissent appended thereto by one of the two members representing the employers on the Commission. Government have decided to accept the Commission's recommendations subject to the following:—

- (i) All direct taxes for the time being in force should be deducted as prior charges in the calculations of «available surplus» for purposes of bonus.
- (ii) In addition, tax concessions given to industry to provide sources for future development should not be utilized for payment of larger bonuses to employees; on the other hand, it should be ensured by law if the existing tax law and regulations do not sufficiently safeguard this, that amounts involved in such tax concessions are in fact used only for the purposes for which the tax concessions are given. Further, subsidies paid by Government to certain concerns like the Hindustan Shipyard should

not be taken into account in working out the gross profits for the purpose of payment of bonus.

- (iii) As regards return on capital that would be deductible as prior charge before calculating «available surplus» for purposes of bonus, the actual rate payable on preferential share capital, 8.5% (taxable) on paid up equity capital and 6% (taxable) on reserves should be allowed in respect of establishments other than banks; in the case of banks, corresponding rates to be allowed should be the actual rates payable on preferential share capital, 7.5% (taxable) on paid-up equity capital, and 5% taxable on reserves.
- (iv) As regards the retrospective effect of the recommendations of the Bonus Commission as amended by the foregoing decisions, they should apply to all bonus matters, other than those cases in which settlements have been reached or decisions have been given already, relating to the accounting year ending on any day in the calendar year 1962, in respect of which dispute is pending.

4. Government consider it desirable that bonus beyond a certain level should be paid in the form of saving certificates or other suitable investments. It is accordingly proposed to convene a meeting with the representatives of the parties concerned so as to reach agreement on the level beyond which bonus payment in cash would not be desirable and the various forms of savings in which bonus beyond that level might be invested.

5. In the light of above decisions Government propose to undertake legislation to embody the principles by which Tribunals or other judicial bodies should be guided if and when disputes relating to bonus come up before them. Government, however, expect that the parties would voluntarily give effect to the above decisions, in settling the question of bonus till the proposed legislation is enacted.

6. The Government of India wish to express their appreciation of the work done by the Commission.

No. WB-20(3)/64

P. M. MENON

Secretary to the Government of India:

Captain of the Ports Office

By order dated 25th September, 1964:

The appointment of Eulálio Welington Fernandes Bragança, marine clerk of the Captain of the Ports Organisation, Panjim, made in accordance with Order dated 29th June 1963 and published in the Government Gazette no. 28, series II, dated 11th July 1963, is hereby renewed for a further period of one year, with effect from 11th July 1964.

Captain of the Ports Office, Panjim, 28th September, 1964.—
The Captain of the Ports, J. M. Trindade, Engineer and Ship Surveyor, M. M. D.

Capitania dos Portos

Por portaria de 25 de Setembro de 1964:

Eulálio Welington Fernandes Bragança, cabo de mar do quadro civil da Capitania dos Portos de Goa — renovada a partir de 11 de Julho de 1964, por um período de mais um ano, a nomeação interina para o referido lugar, efectuada por portaria de 29 de Junho de 1963 e publicada no Boletim Oficial n.º 28, 2.ª série, de 11 de Julho de 1963.

Capitania dos Portos, em Goa, 28 de Setembro de 1964.—
O Capitão dos Portos, J. M. Trindade, Engineer and Ship Surveyor, M. M. D.